



**ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ**

Прибор предназначен для применения в качестве индивидуального средства контроля артериального давления и частоты пульса, а также для динамических наблюдений за этими параметрами в медицинских учреждениях.

Перед началом эксплуатации изделия внимательно прочитайте инструкцию и сохраните ее для дальнейшего использования.

Если на дисплее наклеена защитная пленка с показаниями прибора, удалите ее.

При покупке прибора проверьте правильность заполнения гарантийной карты, в которой должны быть четко проставлены дата продажи и печать торгующей организации.

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

<b>Метод измерения</b>	Осциллометрический	
<b>Пределы измерений</b>	20 - 280 мм рт.ст. (давление) 40 - 200 уд/мин (частота пульса)	
<b>Погрешность измерений</b>		
давление	менее 3 мм рт.ст. в диапазоне 20 - 150 мм рт. ст. менее 2% в диапазоне 150 - 280 мм рт. ст.	
пульс	менее 5%	
<b>Способ накачивания манжеты</b>	Ручной с помощью нагнетателя	
<b>Способ выпуска воздуха из манжеты</b>	Автоматический	
<b>Источник питания</b>	1 элемент типа AA, R6	
<b>Продолжительность работы от элемента питания</b>	~ 2000 измерений	
<b>Вес</b>	~ 76 г без элементов питания	
<b>Условия эксплуатации</b>	<b>эксплуатации</b>	<b>хранения</b>
<b>Температура</b>	От +10° до +40°С	От -10° до +60°С
<b>Влажность</b>	От 30% до 85%	От 30% до 95%

1

**ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ И РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!**

Японская компания Эй энд Ди благодарит Вас за покупку цифрового измерителя артериального давления и частоты пульса, созданного на основе самых передовых технологий. Мы уверены, что, оценив качество, надёжность и достоинства этого прибора, Вы останетесь постоянным пользователем нашей продукции.

**КОМПЛЕКТАЦИЯ**



5

**ХРАНЕНИЕ ПРИБОРА И УХОД ЗА НИМ**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

- Не допускайте никаких изменений или модернизаций. Это может вызвать нарушение нормальной работы прибора.
- Прибор содержит много высокоточных компонентов. Используйте его при комнатной температуре и оберегайте от загрязнений, резкого перепада температур, повышенной влажности, попадания прямых солнечных лучей, ударов и тряски.
- Протирайте корпус прибора сухой мягкой тканью. Не допускается применение растворителей, спирта, бензина и влажной ткани.
- Избегайте сильного сворачивания манжеты и скручивания соединительных трубок. Оберегайте их от острых предметов.
- Не оставляйте элементы питания внутри прибора, если он не используется длительное время.
- Не пользуйтесь прибором рядом с телевизорами, микроволновыми печами, сотовыми телефонами, излучателями рентгеновских лучей и другими приборами с сильным электромагнитным полем.
- Оберегайте клапаны от пыли и грязи, так как их загрязнение приводит к выходу из строя нагнетателя. Храните прибор и манжету с нагнетателем в коробке или в полиэтиленовом пакете.

Гарантийные сроки службы установлены в соответствии со статьями №470 и №471 ГК РФ и статьей №19 пункт 3 Закона «О защите прав потребителей» (с изменениями от 30 декабря 2001г).

**Гарантийный срок эксплуатации прибора – 10 лет.**  
**Гарантийный срок эксплуатации составных частей: манжеты и нагнетателя – 1 год.**

Высокое качество прибора подтверждено Регистрационным удостоверением ФС №2006/536 (20.04.2006 – 20.04.2016).

Установленный производителем в соответствии с п. 2 ст. 5 Федерального закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы\* прибора равен 10 годам при условии, что прибор используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации.

\* **Срок службы** – срок, в течение которого товар пригоден для эффективного использования по назначению.

**УТИЛИЗАЦИЯ**

Прибор содержит материалы, которые можно перерабатывать и повторно использовать. Распорядитесь старым прибором в соответствии с местным законодательством.

Серийные номера приборов компании Эй энд Ди включают в себя дату изготовления прибора. Серийные номера имеют следующий вид: SN 50803 03044, где информативными являются выделенные цифры – 0803 08 – год производства, 03 – месяц производства

Проверка приборов производится по методике, указанной в Сертификате об утверждении типа.

Межповерочный интервал – 2 года.

MI ADUA604 0308

Разработано A&D Company Ltd., Япония

A&D Electronics (Shenzhen) Co., Ltd. Datianyang Industry area, Tantou Village, Songgang Town, Baoan District, Shenzhen City, Guangdong Province, PRC

**Фирма-импортер:**

ООО «Эй энд Ди Рус», 121357, Москва, ул. Вереяская, 112 квартал Кунцево; тел.: 8 800-200-03-80; отзывы и предложения оставляйте на www.and-rus.ru

Адрес изготовителя:

Эй энд Ди (Шеньжень) Кампани Лимитед, Датианианг Индастри ариа, Танту Вилладж, Сонганг Таун, Баоан Дистрикт, Шеньжень Сити, Гуангдонг Провинс, Китай

2

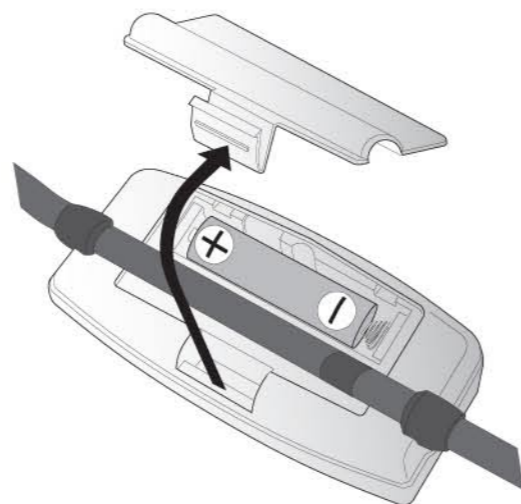
**СИМВОЛЫ ДИСПЛЕЯ**



СИМВОЛ ДИСПЛЕЯ	СОСТОЯНИЕ / ПРИЧИНА	ВАШИ ДЕЙСТВИЯ
♥	Символ появляется в процессе измерения и мигает, когда обнаружен пульс.	Идет измерение. Оставайтесь, по возможности, неподвижны.
∨	В манжете остался воздух	Нажмите на кнопку выпуска воздуха и удерживайте ее до полного выпуска воздуха из манжеты.
∧	Давление воздуха в манжете недостаточно для проведения измерения.	Увеличьте давление воздуха в манжете еще на 30 - 40 мм рт. ст., чтобы измерение было продолжено.
Err	Сообщение о нестабильном давлении из-за движений во время измерения. Разница между систолическим и диастолическим давлением не превышает 10 мм рт. ст. Давление воздуха в манжете при накачивании не увеличивается.	Повторите измерение. Не двигайтесь и не разговаривайте во время измерения. Правильно наденьте манжету и не двигайтесь во время измерения.
Err CUF	Сообщение о неплотно закрепленной манжете.	Правильно наденьте манжету и повторите измерение.
Err PUL	Не регистрируется пульс	Правильно наденьте манжету и повторите измерение.
⚡	Нормальное напряжение элементов питания.	
⚡	Низкое напряжение элементов питания.	Замените элементы питания на новые, когда на индикаторе осталась одна полоска или индикатор начнет мигать.

**УСТАНОВКА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ**

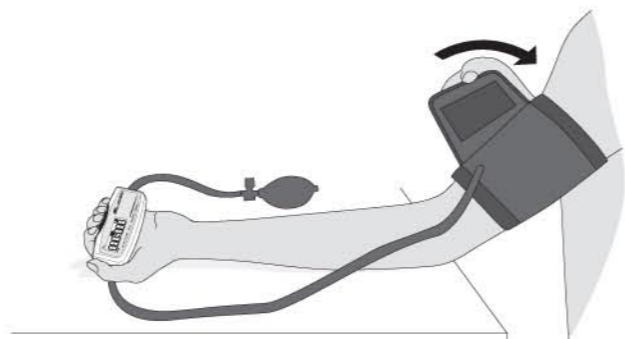
- Для питания прибора используется 1 батарейка типа AA, R6 (входит в комплект).
- Замените элемент питания, когда индикатор напряжения на дисплее прибора будет показывать низкий заряд.
- Символ низкого заряда элемента питания не появится в случае, если он сильно разряжен.
- Замените элемент питания, когда на дисплее не появляется никаких символов после нажатия кнопки START (СТАРТ).
- Не оставляйте отработанный элемент питания внутри прибора.
- Не используйте перезаряжаемые (аккумуляторные) элементы питания.



Входящий в комплект элемент питания предназначен для проверки работоспособности прибора, и срок его службы может быть короче, чем у рекомендуемого щелочного элемента питания.

**ПОДГОТОВКА К ИЗМЕРЕНИЮ**

1. Наложите манжету на плечо на расстоянии 2 — 3 см выше локтевого сгиба. Не закатывайте рукава одежды (это может помешать току крови в сосудах) и не выполняйте измерения в одежде из плотной ткани.
2. Плотно закрепите манжету. Убедитесь в том, что трубка нагнетания воздуха в манжету находится над локтевой ямкой.
3. Возьмите прибор в руку.



Правильное положение руки при измерении

Измерение с неправильно закреплённой манжетой может дать недостоверный результат.

**ВЫПОЛНЕНИЕ ИЗМЕРЕНИЯ**

1. Включите прибор, кратковременно нажав кнопку START (СТАРТ).
- После включения прибора раздастся звуковой сигнал, и на дисплее в течение одной секунды высветятся все символы, идет контроль работоспособности прибора.
  - Прибор готов к измерению, если на дисплее появились символ 0, мигающий символ ▲ и прозвучали три коротких звуковых сигнала.
  - Появление символа ▼ свидетельствует о наличии в манжете остаточного воздуха, который необходимо выпустить. Нажмите и удерживайте кнопку выпуска до тех пор, пока не прозвучит звуковой сигнал и на дисплее не появятся символы 0 и ▲.



Включение прибора



Контроль работоспособности прибора



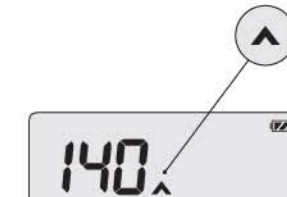
Прибор готов к измерению

2. Нагнетателем накачайте манжету до давления, превышающего на 30 — 40 мм рт. ст. величину ожидаемого систолического давления.
- Величина давления воздуха в манжете в процессе накачки постоянно отображается на дисплее.
  - Для дополнительного удобства при достижении в манжете давления со значением 180, 240 и 280 мм рт. ст. раздаются кратковременные звуковые сигналы.



Процесс накачки манжеты

Недостаточное давление воздуха в манжете



**Если давление воздуха в манжете оказалось недостаточным для выполнения измерения, на дисплее появится символ ▲. В этом случае, не отключая прибор, необходимо накачать воздух в манжету до более высокого уровня давления.**

3. После прекращения накачки прибор автоматически выпускает воздух из манжеты и выполняет измерение. В левой части дисплея появятся цифры, отображающие текущее давление воздуха в манжете. В правой части дисплея кратковременно появятся цифры, показывающие скорость выпуска воздуха, которые используются только при проведении сервисных работ. Периодичность сердечных сокращений показывается мигающим символом ♥.
4. Мигающий символ ▼ и кратковременный звуковой сигнал сообщают об окончании измерения.
5. На дисплее будут попеременно появляться показания давления и пульса. Результаты измерения будут отображаться в течение двух минут.

**РЕЗУЛЬТАТ ИЗМЕРЕНИЯ**

Показывает периодичность сердечных сокращений



Давление

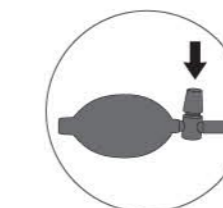


Пульс



6. При нарушении условий измерения прибор автоматически определяет ошибку и отображает ее код на дисплее. Для устранения ошибки нажатием кнопки START (СТАРТ) выключите прибор и выполните рекомендации, указанные в таблице в разделе 2.
7. Нажмите кнопку выпуска воздуха из манжеты и удерживайте ее до полного выхода воздуха из манжеты, после чего снимите манжету.
8. Если у Вас есть дневник измерений, запишите результаты в соответствующую графу.
9. Прибор отключается кратковременным нажатием кнопки START (СТАРТ) или автоматически через несколько минут.

**ПРИМЕРЫ ОШИБОК ИЗМЕРЕНИЙ**



Выпуск остаточного воздуха из манжеты



Сообщение об ошибке



Сообщение о неплотно закреплённой манжете